

## ABSTRAK

### **Alih Aksara dan Alih Bahasa Teks Kitab Menerangkan Perkembangan Agama Islam di Minangkabau Semenjak Dahulu dari Syekh Burhanuddin sampai ke Zaman Kita Sekarang**

**Oleh: Sri Susilawati/ 2014**

Penelitian ini bertujuan untuk: (1) menyajikan hasil alih aksara Teks *Kitab Menerangkan Perkembangan Agama Islam di Minangkabau Semenjak Dahulu dari Syekh Burhanuddin sampai ke Zaman Kita Sekarang* dan (2) menyajikan hasil alih bahasa Teks *Kitab Menerangkan Perkembangan Agama Islam di Minangkabau Semenjak Dahulu dari Syekh Burhanuddin sampai ke Zaman Kita Sekarang*.

Penelitian ini merupakan penelitian filologi. Objek penelitian ini adalah naskah dan teks *Kitab Menerangkan Perkembangan Agama Islam di Minangkabau Semenjak Dahulu dari Syekh Burhanuddin sampai ke Zaman Kita Sekarang*. Metode yang digunakan dalam penelitian ini disesuaikan dengan tahapan penelitian. Pada tahap pengumpulan data digunakan metode studi kepustakaan dan metode studi lapangan. Pada tahap deskripsi naskah digunakan metode deskriptif. Pada tahap alih aksara digunakan metode alih aksara. Pada tahap alih bahasa digunakan metode alih bahasa.

Hasil penelitian ini adalah menyajikan teks yang dapat dibaca oleh masyarakat masa kini tentang perkembangan agama Islam yang dibawa oleh Syekh Burhanuddin ke Minangkabau dari dahulu sampai sekarang. Hasil penelitian ini juga menyajikan teks yang telah disesuaikan dengan EYD (Ejaan Yang Disempurnakan). Naskah ini berisi informasi mengenai perjalanan Syekh Burhanuddin dalam menyampaikan ajaran agama Islam di Minangkabau. Dalam Teks *Kitab Menerangkan Perkembangan Agama Islam di Minangkabau Semenjak Dahulu dari Syekh Burhanuddin sampai ke Zaman Kita Sekarang* terdapat kosakata yang menunjukkan ragam bahasa Melayu dan bahasa Minangkabau yang dalam penyajian teksnya tetap dipertahankan. Hal ini bertujuan agar kemurnian bahasa yang terdapat dalam naskah tetap terjaga.